



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de MOISAN (Jean-Claude), MALENFANT (Marie-Claude),
« Glossaire », *Les Trois premiers livres de la Métamorphose d'Ovide*,
MAROT (Clément), ANEAU (Barthélemy), p. 267-271

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5285-7.p.0404](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5285-7.p.0404)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre
moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 1997. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

- Abscons (*Preparation de voie*, f° a4v°, I, manch. p. 83) : caché.
- Abusion (manch., III, p. 244) : illusion, tromperie.
- Accountance (cherchoient mon) (II, v. 1062) : voulaient m'épouser.
- Acertener (II, v. 1030) : informer.
- Aculer (I, v. 1321) : asseoir
- Adjuration (manch., I, p. 93) : prière instante.
- Admonition (II, v. 1048) : avertissement, leçon.
- Adombrer (*Preparation de voie*, f° a4v°) : masquer.
- Affecter (I, v.299) : prétendre à ; (II, manch. p. 100 et II, v. 115) : désirer.
- Affin (II, v. 4) : voisin.
- Agasser (II, v. 1105) : harceler.
- Ahan (II, v. 531) : labour.
- Aigueux (III, manch., p. 207) : aqueux.
- Aisement (II, v. 656) : possibilité.
- Amoderer (I, v. 102) : tempérer.
- Amoiti (I, v. 800) : rendre humide ou moite.
- Anheler (I, v. 1401) : souffler ; (II, v. 434) : haleter.
- Animadversion (*Preparation de voie*, f° c4v°) : remarque.
- Apparent (I, manch., p. 37) : notable, de haut rang.
- Arcures (II, v. 252 et III, v. 220) : constellation du Bouvier.
- Argus (I, v. 1352) : arguments.
- Aysseul (II, v. 584) : essieu.
- Battologie (II, manch., p. 168) : répétition superflue.
- Blandir (III, v. 765) : flatter.
- Blandissement (I, manch., p. 93 et II, manch., p. 106) : caresse.
- Bluettes (II, v. 437) : étincelles.
- Brocher (II, v. 735) : piquer.
- Brouas (I, v. 134) : brouillard.

- Bur (III, v. 430) : de couleur sombre.
- Callidité (Préparation de voie, f° b 2 v°) : ruse, tromperie.
- Cassidoine (II, v. 1550) : calcédoine.
- Caut (I, v. 268) : méfiant ; (II, manch., p. 109 et III, manch., p. 197) : rusé.
- Cautelle (II, v. 825 et III, manch., p. 191) : ruse ; (III, v. 739) : stratagème.
- Champage (III, manch., p. 190) : pacage.
- Chevestre (I, v. 1249) : licou.
- Chommer (I, v. 653, II, v. 278 et v. 1529) : attendre ; (II, v. 719) : rester inactif.
- Circonvention (III, manch., p. 226) : tromperie.
- Circuir (I, v. 415) : faire le tour de ; (II, v. 726) : entourer.
- Claye (III, v. 456) : clôture, palissade.
- Cointise (II, manch., p. 170) : coquetterie.
- Collocation (I, manch., p. 8 et II, manch., p. 125) : disposition.
- Compas, « par compas » (I, v. 985) : de forme parfaite.
- Compasseur (II, manch., p. 98) : celui qui ordonne, règle.
- Conciter (II, manch., p. 175) : susciter.
- Conclamer (II, manch., p. 128) : invoquer.
- Concors (III, v. 967) : unis de cœur.
- Confuter (*Préparation de voie*, f° b2v° et I, v. 1512) : réfuter.
- Contemner (I, manch., p. 58, II, manch., p. 153 et p. 156, III, manch., p. 244 et 253) : mépriser.
- Corbillon (II, manch., p. 149) : petit du corbeau ; (II, v. 1024, 1028 et 1383) : petite corbeille.
- Crolier (III, v. 1051) : secouer.
- Croppe (III, v. 471) : sommet.
- Cure (III, manch., p. 232 et v. 809) : souci.
- Curieux (II, manch., p. 162) : occulte.
- Deceptif (I, v. 268 et III, v. 887) : trompeur.
- Decheute (II, manch., p. 126) : déchéance.
- Decore (III, v. 668) : convenable.
- Desserte (I, v. 408) : sanction.
- Destorse (II, v. 271) : détour ; (III, manch., p. 195) : détournement.

- Destourbé (I, v. 575) : troublé, effrayé.
- Destroct (*Preparation de voie*, f^o c6r^o) : étroitesse.
- Dilation (I, manch., p. 34, II, manch., p. 142, III, manch., p. 196) : action de différer.
- Distraction (II, manch., p. 184) : séparation.
- Duict (I, v. 143) : convenable.
- Duisible (I, v. 52) : convenable.
- Emendation (*Preparation de voie*, f^o c4r^o) : correction.
- Emblées (I, v. 1199) : manigances.
- Embler (I, v. 283) : voler, dérober.
- Enarration (*Preparation de voie*, f^o a6r^o) : explication.
- Engrossir (I, manch., p. 78) : rendre plus grave.
- Enhort (III, v. 253) : exhortation.
- Entrelais (II, manch., p. 135) : interruption.
- Entrepos (III, v. 304) : pause.
- Envis (I, v. 1212) : à regret.
- Esbanoyer, s' (II, v. 461) : s'ébattre.
- Escacher (II, v. 56) : écraser, fouler.
- Estoc (III, v. 1106) : origine.
- Estriver (II, v. 1072) : s'efforcer.
- Estuyer (I, v. 515) : enfermer.
- Faix (III, v. 444) : rochers.
- Fevre (II, v. 10) : ouvrier, artisan.
- Grame (III, v. 318) : gazon.
- Guette (II, manch., p. 150) : homme qui fait le guet.
- Hucher (I, v. 653 et II, v. 1519) : appeler.
- Hyerre (III, v. 1327) : lierre.
- Impartition (II, manch., p. 100) : action de donner.
- Iraconde (III, manch., p. 214) : en colère.
- Irrision (III, manch., p. 262) : moquerie.
- Jangleresse (III, manch., p. 228) : bavarde.
- Janglerie (*Preparation de voie*, f^o a6v^o) : bavardage.

- Lées (II, v. 301) : larges.
- Liberal (I, manch., p. 92) : bien né ; (III, manch., p. 213) : généreux.
- Luc (*Preparation de voie*, f° b8v°) : luth.
- Maltalent (I, v. 289) : malveillance ; (II, v. 1471) : dépit.
- Mansion (II, v. 946) : maison.
- Moderateur (II, manch., p. 166) : celui qui gouverne, qui dirige.
- Monstre (I, v. 1171) : apparence.
- Monter (I, v. 1227) : valoir.
- Mundicité (III, manch., p. 190) : pureté.
- Noncupative (Dédicace, f° a3v°) : texte par lequel un ouvrage est dédié à quelqu'un.
- Nouer (II, v. 22) : nager.
- Novercale (I, manch., p. 18) : de belle-mère.
- Orcal (*Preparation de voie*, f° b8v°) : cuivre, laiton.
- Orendroit (I, v. 1282) : ce moment même ; (I, v. 1426) : maintenant.
- Parcreuz (II, manch., p. 149) : ayant atteint sa maturité.
- Pastiz (I, v. 1183) : pâturages.
- Patins (II, v. 1348) : sandales ailées de Mercure.
- Pinne (III, v. 1352) : nageoire.
- Querelle (II, v. 809) : plainte.
- Rabieux (III, manch., p. 259) : furieux.
- Randon, de grand (I, v. 1391) : à vive allure.
- Rassis (III, v. 992) : calme.
- Reboucher (I, v. 926) : émousser.
- Reconse (*Preparation de voie*, f° a5r°) : caché.
- Recous (III, manch., p. 222) : à l'abri.
- Refuy (I, manch., p. 38 et III, manch., p. 254) : action de se réfugier.
- Remirer (I, v. 761) : examiner ; méditer.
- Repentine (III, v. 80) : subite.
- Reverentiale (II, manch., p. 146) : qui inspire le respect.
- Revolver (I, v. 761) : penser à, méditer.
- Scabreux (*Preparation de voie*, f° c5r°) : difficile.

Semondre (III, v. 927) : inciter ; pousser à.

Soulas (I, manch., p. 71 et III, v. 198) : consolation ; (I, v. 1266) : amusement ;
(II, v. 1311) : agrément.

Soulager (I, v. 1068) : rendre plus léger.

Specieux (*Preparation de voie*, f° a5r°) : beau, séduisant.

Spirer (III, v. 606) : souffler.

Supernel (*Preparation de voie*, f° a7v°) : suprême.

Surgir (III, v. 1204) : aborder.

Taché (I, v. 139) : serré.

Testifier (*Preparation de voie*, f° c4r°) : prouver.

Tires (I, v. 1369) : occasions.

Tollir (*Preparation de voie*, f° c2v°) : enlever.

Transmontaine, estoile (II, manch., p. 146) : étoile polaire.

Vereconde (I, v. 954) : pudique.

Vis (I, v. 465 et 519, II, v. 1119, III, v. 373) : visage.

Vogueurs (III, v. 1240) : rameurs.